



MODELL 9

Armbanduhren

mit zentraler Sekunde

10 $\frac{1}{2}$ ''' (24 mm) Ankerwerk halbmassiv, 6 Steine,
Anker und Balance je unter besonderer Brücke,
Federhaus separat herausnehmbar

Wrist watches

with centre seconds

10 $\frac{1}{2}$ ''' (24 mm) lever movement half solid,
6 jewels, pallet as well as balance under separate
bridge, barrel separately detachable

Montres bracelet

avec trotteuse centrale

Mouvement à ancre 10 $\frac{1}{2}$ ''' (24 mm) demimassif,
6 pierres, ancre et balancier se trouvent chacun
sous pont séparé, le barillet peut être retiré
séparément

Relojes de pulsera

con segundero central

Máquina áncora de 10 $\frac{1}{2}$ ''' (24 mm) medio maciza,
6 rubíes, áncora así como volante bajo puente
separado, cubo desmontable aisladamente



901/3/1

Gehäuse verchromt, Edelstahlboden. Schwarzes Metallzifferblatt mit goldfarbiger Innenzone, 2 Ziffern sowie Keile und Balken in goldfarbigem Relief, Leuchtpunkte und Leuchtzeiger

Chromium plated case, stainless steel back, black metal dial with gilt inner zone, 2 gold coloured raised figures as well as strokes and signs, luminous points and hands

Boîte chromée, fond d'acier inoxydable, cadran métal noir avec zone intérieure dorée, 2 chiffres ainsi que coins et signes dorés relief, points et aiguilles lumineux

Caja cromada, fondo de acero fino, esfera metálica negra con zona interior dorada, 2 cifras así como cuñas y signos dorados en relieve, puntos y agujas luminosos

901/4/1

Wie vorstehend, jedoch Gehäuse Messing poliert, lackiert

Same as 901/3/1 but brass polished and varnished case

Le même que 901/3/1 mais boîte de laiton poli et laqué

Lo mismo que 901/3/1 pero caja de latón pulimentado y barnizado



901/3/2

Gehäuse verchromt, Edelstahlboden. Mattversilbertes Metallzifferblatt mit Wappenzeichnungen, 2 Ziffern, Keile und Balken in goldfarbigem Relief, Leuchtpunkte und Leuchtzeiger

Chromium plated case, stainless steel back, mat silver coloured metal dial, 2 gold coloured raised figures, strokes and signs, luminous points and hands

Boîte chromée, fond d'acier inoxydable, cadran métal argenté mat, 2 chiffres, coins et signes dorés relief, points et aiguilles lumineux

Caja cromada, fondo de acero fino, esfera metálica plateada mate, 2 cifras, cuñas y signos dorados en relieve, puntos y agujas luminosos

901/4/2

Wie vorstehend, jedoch Gehäuse Messing poliert, lackiert

Same as 901/3/2 but brass polished and varnished case

Le même que 901/3/2 mais boîte de laiton poli et laqué

Lo mismo que 901/3/2 pero caja de latón pulimentado y barnizado



901/3/3

Gehäuse verchromt, Edelstahlboden. Mattversilbertes Metallzifferblatt mit Dreiecksskizze, 6 Ziffern und Keile in goldfarbigem Relief, Leuchtpunkte und Leuchtzeiger

Chromium plated case, stainless steel back, mat silver coloured metal dial, 6 gold coloured raised figures and strokes, luminous points and hands

Boîte chromée, fond d'acier inoxydable, cadran métal argenté mat, 6 chiffres et coins dorés relief, points et aiguilles lumineux

Caja cromada, fondo de acero fino, esfera metálica plateada mate, 6 cifras y cuñas doradas en relieve, puntos y agujas luminosos

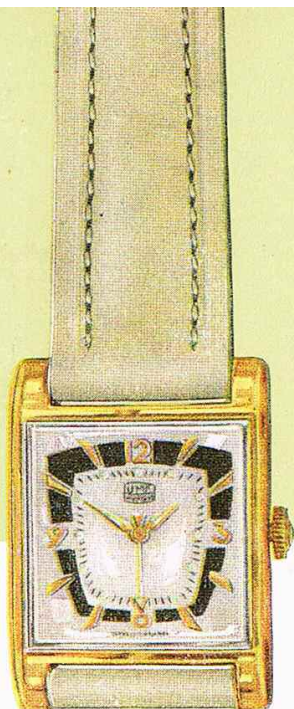
901/4/3

Wie vorstehend, jedoch Gehäuse Messing poliert, lackiert

Same as 901/3/3 but brass polished and varnished case

Le même que 901/3/3 mais boîte de laiton poli et laqué

Lo mismo que 901/3/3 pero caja de latón pulimentado y barnizado



903/3/1

Gehäuse verchromt, Edelstahlboden. Mattversilbertes Metallzifferblatt mit schwarzem Ziffernkranz, 4 Ziffern und Keile in goldfarbigem Relief, Leuchtpunkte und Leuchtzeiger

Chromium plated case, stainless steel back, mat silver coloured metal dial, 4 gold coloured raised figures and strokes, luminous points and hands

Boîte chromée, fond d'acier inoxydable, cadran métal argenté mat, 4 chiffres et coins dorés relief, points et aiguilles lumineux

Caja cromada, fondo de acero fino, esfera metálica plateada mate, 4 cifras y cuñas doradas en relieve, puntos y agujas luminosos

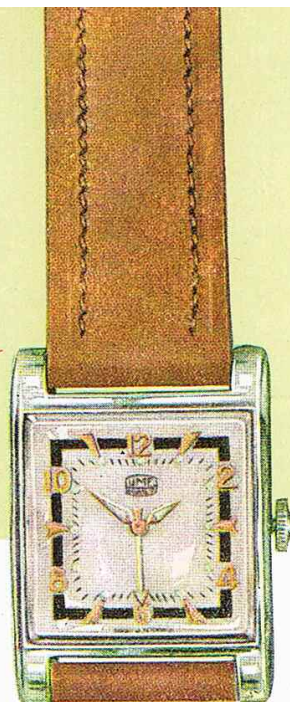
903/4/1

Wie vorstehend, jedoch Gehäuse Messing poliert, lackiert

Same as 903/3/1 but brass polished and varnished case

Le même que 903/3/1 mais boîte de laiton poli et laqué

Lo mismo que 903/3/1 pero caja de latón pulimentado y barnizado



903/3/2

Gehäuse verchromt, Edelstahlboden. Mattversilbertes Metallzifferblatt mit schwarzer Ziffernzone, 6 Ziffern und Keile in goldfarbigem Relief, Leuchtpunkte und Leuchtzeiger

Chromium plated case, stainless steel back, mat silver coloured metal dial with black zone of figures, 6 gold coloured raised figures and strokes, luminous points and hands

Boîte chromée, fond d'acier inoxydable, cadran métal argenté mat avec zone noire de chiffres, 6 chiffres et coins dorés relief, points et aiguilles lumineux

Caja cromada, fondo de acero fino, esfera metálica plateada mate con zona negra de cifras, 6 cifras y cuñas doradas en relieve, puntos y agujas luminosos

903/4/2

Wie vorstehend, jedoch Gehäuse Messing poliert, lackiert

Same as 903/3/2 but brass polished and varnished case

Le même que 903/3/2 mais boîte de laiton poli et laqué

Lo mismo que 903/3/2 pero caja de latón pulimentado y barnizado



Armbanduhren Modell 23

mit normaler Sekunde

10 ½''' (24 mm) Ankerwerk mit Sicherheitsrolle ohne Steine, Anker und Balance je unter besonderer Brücke, Federhaus separat herausnehmbar
Zugfeder läßt sich von der Rückseite des Werkes entspannen. Zeigerstellhebel wird nicht mehr festgeschraubt, sondern durch eine Feder seitlich befestigt. Dadurch wird ein Verlieren der Krone vermieden

Gehäuse verchromt

Wrist watches Model 23

with normal second

10 ½''' (24 mm) lever movement with safety roll without jewels, pallet as well as balance under separate bridge, barrel separately detachable
The mainspring can be unstretched from the back of the movement. The hand setting lever is no more screwed on but fixed laterally by a spring, thus avoiding losing of the crown

Chrome plated case

Montres bracelet Modèle 23

avec seconde normale

Mouvement à ancre 10 ½''' (24 mm) avec galet de sûreté sans pierres, ancre et balancier se trouvent chacun sous pont séparé. Le barillet est démontable séparément. Le ressort de barillet peut être détenu de l'arrière du mouvement. La tirette d'aiguilles n'est plus vissée mais fixée latéralement par un ressort, évitant ainsi la perte de la couronne

Boîte chromée

Relojes de pulsera Modelo 23

on segundero normal

Máquina áncora de 10 ½''' (24 mm) con rollo de seguridad, sin rubíes, áncora y volante bajo puente separado, cubo desmontable aisladamente
El muelle real se puede destender de la parte trasera de la máquina
El tirete de agujas ya no se atornilla sino se fija lateralmente por un resorte, evitando así el extravío de la corona

Caja cromada



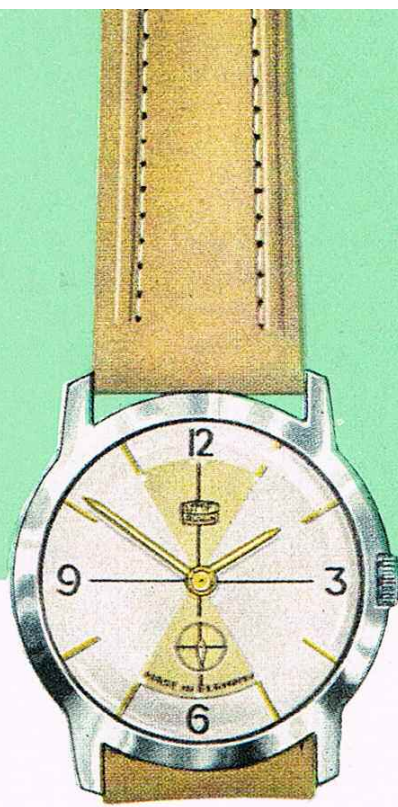
23200

Silberfarbiges Metallzifferblatt, schwarzer Ziffernkranz, sandfarbige Segmente, goldfarbig vertiefte Balken, Leuchtpunkte und Leuchtzeiger

Silver coloured metal dial, circle of black figures, sand coloured segments, gold coloured engraved signs, luminous points and hands

Cadran métal argenté, cercle de chiffres noirs, segments de couleur arène, signes dorés et engravés, points et aiguilles lumineux

Esfera metálica plateada, círculo de cifras negras, segmentos de color arena, signos dorados y grabados, puntos y agujas luminosos



23205

Weißes Metallzifferblatt mit goldfarbigen Segmenten, Zahlen und goldfarbig vertiefte Balken, Leuchtpunkte und Leuchtzeiger. 23202 wie 23205 jedoch ohne Zahlen

White metal dial with gold coloured segments, figures and gold coloured engraved signs, luminous points and hands. 23202 same as 23205 but without figures

Cadran métal blanc avec segments dorés, chiffres et signes dorés et engravés, points et aiguilles lumineux. 23202 comme 23205 mais sans chiffres

Esfera metálica blanca con círculo de cifras doradas, cifras y signos dorados y grabados, puntos y agujas luminosos. 23202 lo mismo que 23205 pero sin cifras



23203

Schwarzes Metallzifferblatt mit weißem Ziffernkranz, goldfarbig vertiefte Balken

Black metal dial with circle of white figures, gold coloured engraved signs

Cadran métal noir avec circle de chiffres blancs, signes dorés et engravés

Esfera metálica negra con círculo de cifras blancas, signos dorados y grabados



23240

Armbanduhren MODELL 23 mit zentraler Sekunde

Silberfarbiges Metallzifferblatt, schwarzer Ziffernkranz, sandfarbige Segmente, goldfarbig vertiefte Balken, Leuchtpunkte und Leuchtzeiger

Gehäuse verchromt

Wrist watches MODEL 23 with central seconds

Silver coloured metal dial, circle of black figures, sand coloured segments, gold coloured engraved signs, luminous points and hands

Chrome plated case

Montres bracelet MODÈLE 23, avec trotteuse centrale

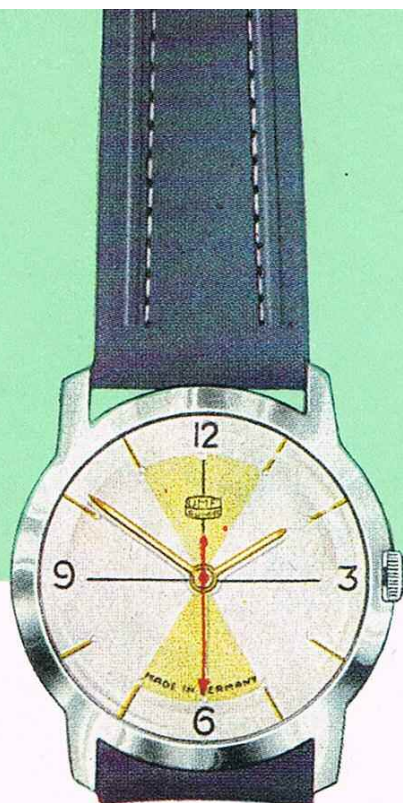
Cadran métal argenté, cercle de chiffres noirs, segments de couleur arène, signes dorés et engravés, points et aiguilles lumineux

Boîte chromée

Relojes de pulsera MODELO 23, con segundo central

Esfera metálica plateada, círculo de cifras negras, segmentos de color arena, signos dorados y grabados, puntos y agujas luminosos

Caja cromada



23242

Armbanduhren MODELL 23 mit zentraler Sekunde

Weißes Metallzifferblatt mit goldfarbigen Segmenten, Zahlen und goldfarbig vertiefte Balken, Leuchtpunkte und Leuchtzeiger. 23241 wie 23242 jedoch ohne Zahlen

Gehäuse verchromt

Wrist watches MODEL 23 with central seconds

White metal dial with gold coloured segments, figures and gold coloured engraved signs, luminous points and hands. 23241 same as 23242 but without figures

Chrome plated case

Montres bracelet MODÈLE 23, avec trotteuse centrale

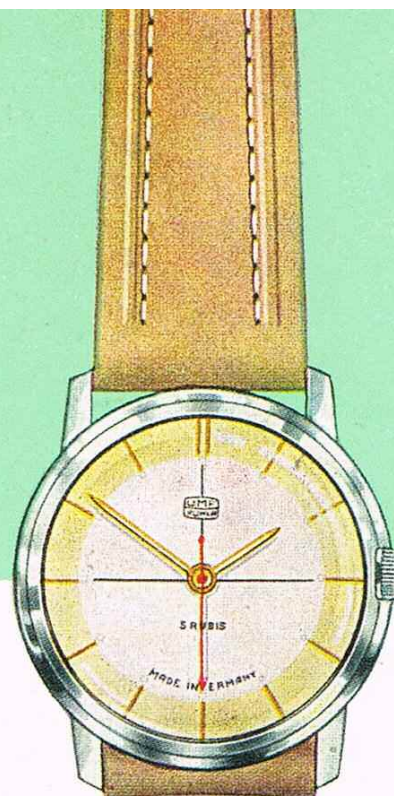
Cadran métal blanc avec segments dorés, chiffres et signes dorés et engravés, points et aiguilles lumineux. 23241 comme 23242 mais sans chiffres

Boîte chromée

Relojes de pulsera MODELO 23, con segundo central

Esfera metálica blanca con segmentos dorados, cifras y signos dorados y grabados, puntos y agujas luminosos. 23241 lo mismo que 23242 pero sin cifras

Caja cromada



23250

Armbanduhren MODELL 23 mit 5 Steinen und zentraler Sekunde

Weißes Metallzifferblatt, gelber Ziffernkranz, goldfarbig vertiefte Balken

Gehäuse verchromt

Wrist watches MODEL 23 with 5 jewels and central seconds

White metal dial, circle of yellow figures, gold coloured engraved signs

Chrome plated case

Montres bracelet MODÈLE 23, avec 5 pierres et trotteuse centrale

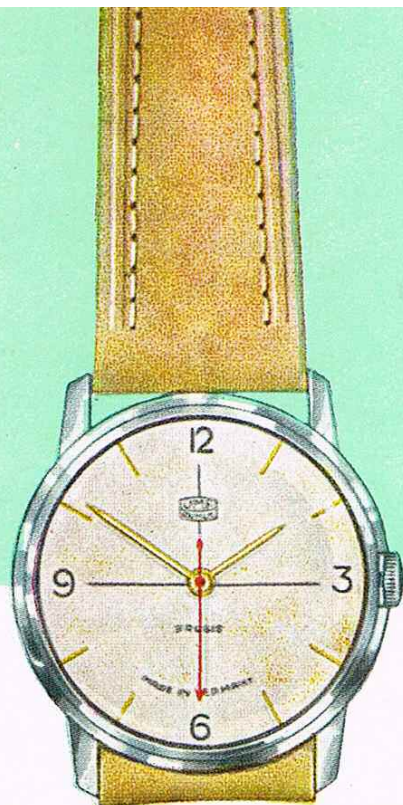
Cadran métal blanc, cercle de chiffres jaunes, signes dorés et engravés

Boîte chromée

Relojes de pulsera MODELO 23, con 5 rubíes y segundo central

Esfera metálica blanca, círculo de cifras amarillas, signos dorados y grabados

Caja cromada



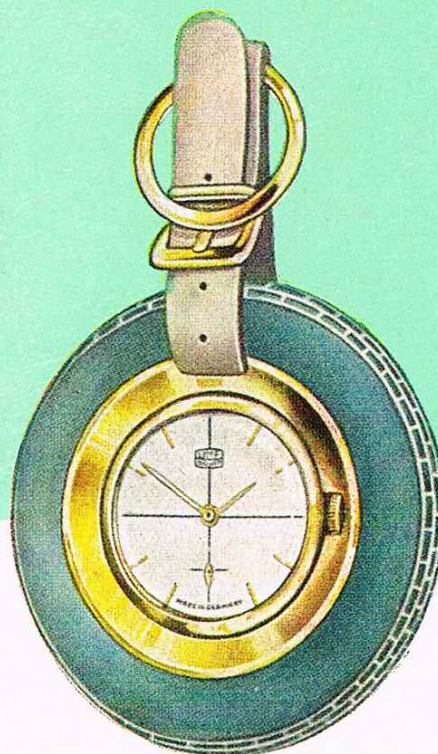
23252

**Armbanduhren MODELL 23
mit 5 Steinen und zentraler Sekunde**
Weißes Metallzifferblatt, Zahlen und
goldfarbig vertiefte Balken. 23251 wie
23252 jedoch ohne Zahlen
Gehäuse verchromt

**Wrist watches MODEL 23
with 5 jewels and central seconds**
White metal dial, figures and gold co-
loured engraved signs. 23251 same as
23252 but without figures
Chrome plated case

**Montres bracelet MODÈLE 23
avec 5 pierres et trotteuse centrale**
Cadran métal blanc chiffres et signes
dorés et gravés. 23251 comme 23252
mais sans chiffres
Boîte chromée

**Relojes de pulsera MODELO 23
con 5 rubíes y segundero central**
Esfera metálica blanca, cifras y signos
dorados y grabados. 23251 lo mismo que
23252 pero sin cifras
Caja cromada



23304

**Zündschlüsseluhr MODELL 23
mit normaler Sekunde ohne Steine**
Gehäuse aus Messing geschliffen und
farblos lackiert, in einem massiven Fel-
genring schwenkbar gelagert, Außenring
Gummi (Autoreifen ähnlich) in verschie-
denen Farben. Weißes Metallzifferblatt,
goldfarbig vertiefte Balken

**Ignition switch key watch MODEL 23
with normal second without jewels**
Case of polished brass with transparent
lacquer, mounted in a solid felloe in
which it can be swivelled, outer ring of
rubber (similar to motor car tyre) in se-
veral colours. White metal dial, gold
coloured engraved signs

**Montre pour clef d'allumage
MODÈLE 23**
avec seconde normale sans pierres
Boîte de laiton poli avec vernis incolore,
montée de manière tournante dans une
jante massive, bague extérieure de caou-
tchouc (ressemblant au pneu d'autom-
obile) en couleurs divers. Cadran métal
blanc, signes dorés et gravés

**Reloj para llave de encendido
MODELO 23**
con segundero normal sin rubíes
Caja de latón pulimentado, con barniz
transparente, montada de manera gira-
toria en una llanta maciza, anillo exte-
rior de caucho vulcanizado (parecido al
neumático del automóvil) en colores di-
ferentes. Esfera metálica blanca, signos
dorados y grabados